

ZELFREINIGENDE FILTER

FILTRE AUTO-NETTOYANT POUR LES FLUIDES



PRODUCTGAMMA - GAMME DE PRODUCTION

Product - Produit		Art.
Zelfreinigende vloeistoffilter 100µ Filtre auto-nettoyant pour fluides degré de filtrage 100 micron	3/8	126.03.10
	1/2	126.04.10
	* 3/4	126.05.10
	* 1"	126.06.10
	* 1"1/4	126.07.10
	* 1"1/2	126.08.10
	2"	126.09.10
	2"1/2	126.10.10
	3"	126.11.10
	4"	126.13.10

GAMMA - GAMME

De zelfreinigende filter is de betere oplossing voor problemen die worden veroorzaakt door onzuiverheden die rondzweven in de vloeistof. De filter beschermt alle toestellen die verderop in de installatie staan.

Le filtre auto-nettoyant représente la meilleure solution pour résoudre tout problème d'installation dû à la pollution de particules en suspension et pour protéger l'appareillage aval du circuit.

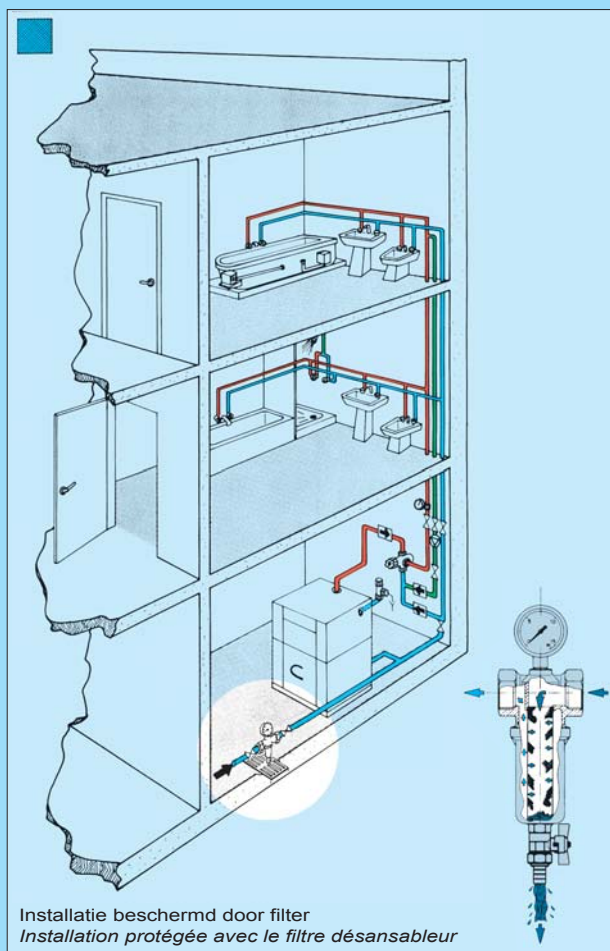
ONDERDELEN - COMPOSANTS

De zelfreinigende filter bestaat uit de volgende onderdelen:

- filterhouder met afvoerventiel voor onzuiverheden en buisaansluiting
- filterpatroon van RVS AISI 304 met de volgende eigenschappen:
 - 1 - versterkt voor hoge druk
 - 2 - filtergraad 100µ
 - 3 - dubbel filteroppervlak t.o.v. de gebruikte DN maat (om een optimale reinigingsautonomie te garanderen)
- manometer 0÷16 bar (0÷232 PSI) om de vervuiling van de filter te controleren

Le filtre auto-nettoyant est composé des composants suivants:

- *chapeau porte-filtre avec soupape d'évacuation des impuretés et connecteur de tuyau,*
- *cartouche filtrante en acier inoxydable AISI 304 ayant les caractéristiques suivantes:*
 - 1 - *renforcée pour le fonctionnement à haute pression,*
 - 2 - *degré de filtration 100 micron,*
 - 3 - *surface filtrante double par rapport à la section DN employée (pour garantir une meilleure autonomie nettoyante).*
- *Manomètre 0÷16 bar (0÷232 PSI) pour contrôler la pression d'entrée et le colmatage du filtre.*



Installatie beschermd door filter
Installation protégée avec le filtre désansableur

WERKING - FONCTIONNEMENT

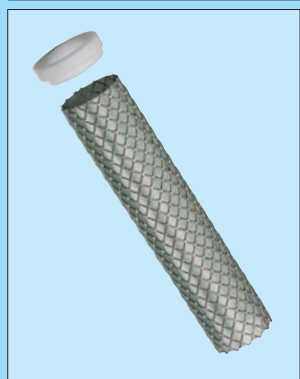
De vloeistof wordt gedwongen een weg te volgen door de mazen van het filterelement, waar ze wordt gereinigd en naar de uitgang geleid. De verontreinigingen worden door de filter tegengehouden totdat het afvoerventiel wordt geopend om ze te verwijderen. Als dit gebeurt, neemt de ontsnappende vloeistof de onzuiverheden mee uit het filterelement en wordt de doorgang weer vrijgemaakt. De manometer geeft de druk aan de ingang van de

zelfreinigende filter weer, als controle van de vervuiling van het filterpatroon. Dit is mogelijk door het drukverlies af te lezen op de manometer en dit te vergelijken met de normale waarde van vroegere metingen op dit punt. De filter laat voldoende debiet door tot een vervuiling van 50%. Daarna is reiniging aan te raden.

Au moyen d'un parcours obligé, le fluide doit traverser les mailles de la cartouche où il est nettoyé et canalisé vers la sortie. Les impuretés bloquées par le filtre restent sur le fond jusqu'à ce que l'ouverture de la soupape de décharge spéciale en permet l'expulsion. Lors de cette opération, le fluide en sortie entraîne aussi les impuretés accrochées dans les mailles de la cartouche en libérant aussi les sections de passage. Le manomètre monté sur

le filtre auto-nettoie à la fonction de visualiser la pression à l'entrée et de contrôler le colmatage de la cartouche. En effet cela est possible quand la perte de pression, signalée par le manomètre pendant l'emploi, n'a pas la même valeur que les mesures relevées en précédente. Le filtre a cependant des bonnes portées jusqu'à des colmatages de 50%, au delà on conseille le nettoyage

ONDERDELEN - RECHANGE



Zelfreinigend filterpatroon 300µ.

Cartouche de rechange pour filtre auto-nettoyant, filtrage 300 micron.

Zelfreinigend filterpatroon 100µ.

Cartouche de rechange pour filtre auto-nettoyant, filtrage 100 micron.

* DVGW

300 Micron		100 Micron	
Art.	Maat/Dim.	Art.	Maat/Dim.
1171.013	3/8	1171.023	3/8
1171.013	1/2	1171.023	1/2
1172.013	3/4	1172.023	* 3/4
1173.013	1"	1173.023	* 1"
1200.013	1"1/4	1200.023	* 1"1/4
1201.013	1"1/2	1201.023	* 1"1/2
1201.013	2"	1201.023	2"
1215.013	2"1/2	1215.023	2"1/2
1215.013	3"	1215.023	3"
1215.013	4"	1215.023	4"

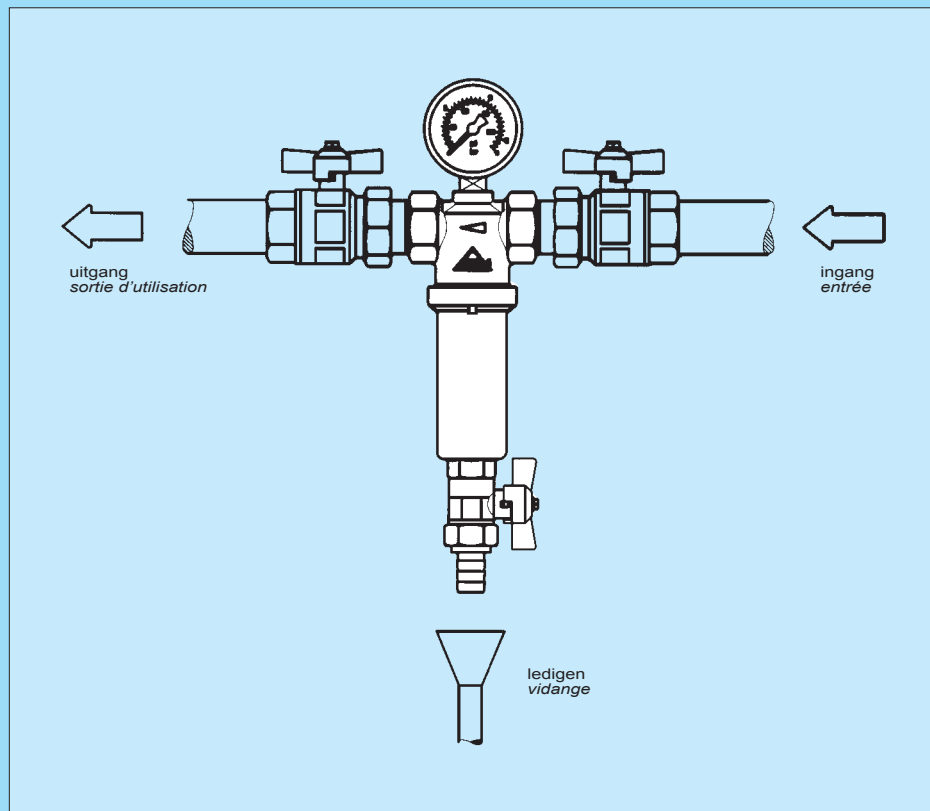
MONTAGERICHTLIJNEN - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

De zelfreinigende filter moet worden gemonteerd met het afvoerventiel naar beneden gericht, zodat de onzuiverheden zich kunnen afzetten op de bodem.

Een pijl op het filterhuis geeft de stromingsrichting aan.

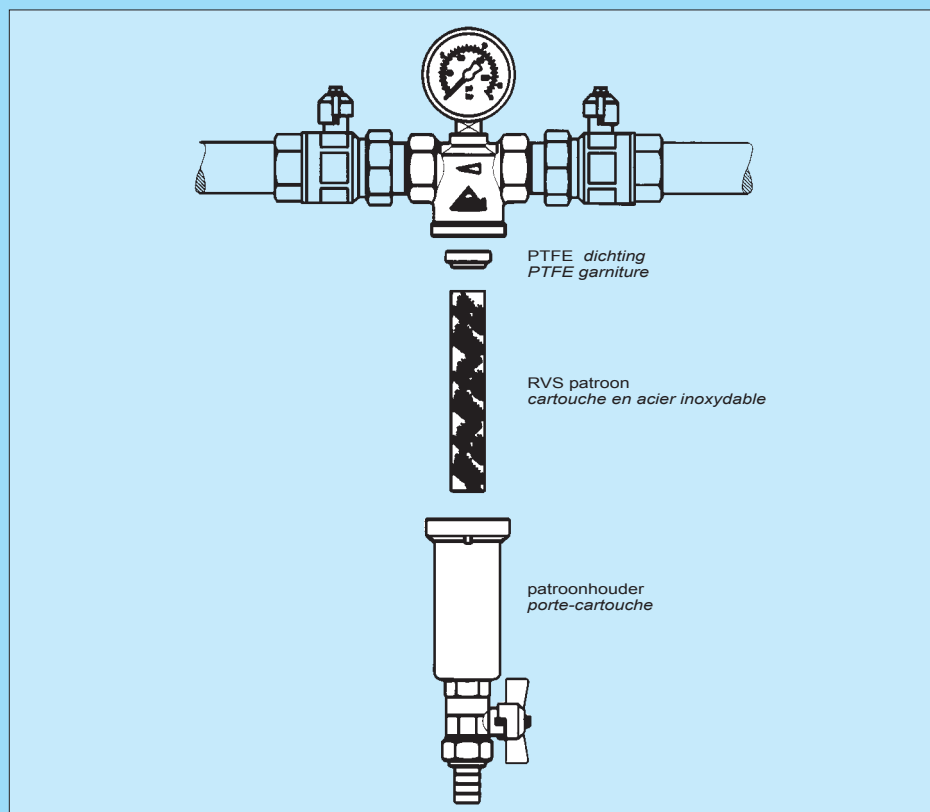
La mise en place du filtre auto-nettoyant doit être effectuée avec la soupape de décharge tournée vers le bas à fin de faciliter le dépôt sur le fond des particules en suspension.

La flèche de direction qui se trouve sur le corps du filtre indique le sens du montage.



Voor het reinigen: het reinigingsventiel met de buiskoppeling openen en vloeistof aftappen.

Pour effectuer le nettoyage, évacuer le fluide en ouvrant la soupape de décharge avec connecteur de tuyau.

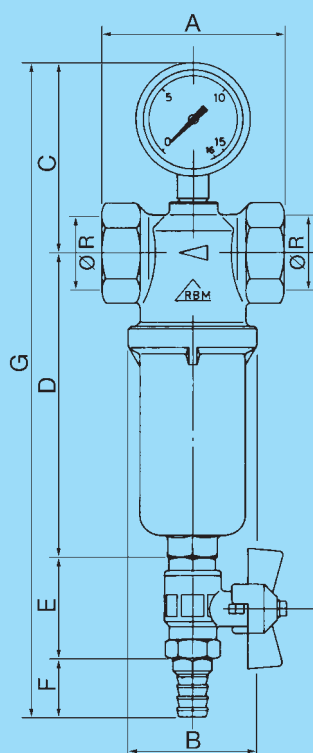


Het filterpatroon dient om de zes maanden te worden vervangen.

- zet de kranen dicht die de filter isoleren van de rest van de installatie
- verwijder de patroonhouder
- verwijder het patroon en plaats een nieuw patroon
- let erop dat de PTFE ring op het filterpatroon zit.

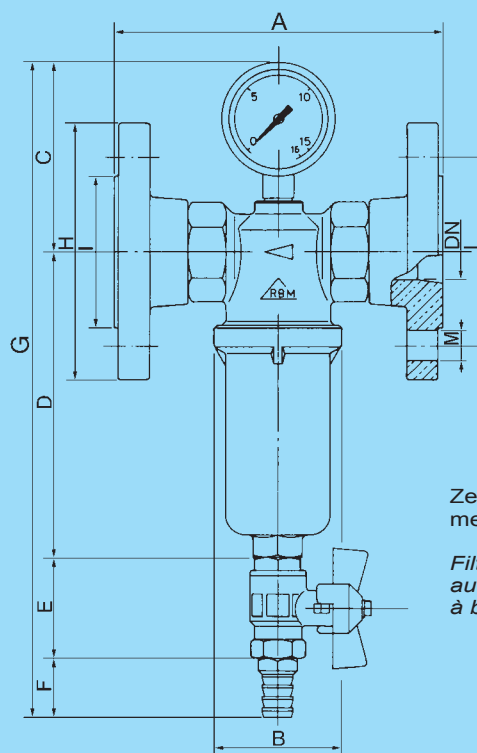
Il faut remplacer la cartouche tous les 6 mois

- Fermer les soupapes pour isoler le filtre
- Dévisser le chapeau
- Extraire la cartouche usagée et la remplacer avec la nouvelle
- Faire attention que la garniture soit insérée sur la cartouche-filtre



Zelfreinigende filter
schroefdraad V/V

*Filtre
auto-nettoyant
fileté F.F.*



Zelfreinigende filter
met flenzen

*Filtre
auto-nettoyant
à bride.*

R	A	B	C	D	E	F	G
3/8	50	41.5	82	133	45	25	285
1/2	56	41.5	82	136	45	25	288
3/4	67	47	85	132	45	25	287
1"	80	57	88	137	45	25	295
1 1/4"	92	68.5	93	169	52	29	343

Zelfreinigende filter
schroefdraad V/V

*Filtre
auto-nettoyant
fileté F.F.*

DN		A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	fori
10	3/8	98	41.5	82	133	45	25	285	75	35	50	11	4
15	1/2	104	41.5	82	136	45	25	288	80	40	55	11	4
20	3/4	115	47	85	132	45	25	287	90	50	65	11	4
25	1"	134	57	88	137	45	25	295	100	60	75	12	4
32	1"1/4	152	68.5	93	169	52	29	343	120	72	90	14	4
40	1"1/2	170	79	96	179	52	29	356	130	82	100	14	4
50	2"	172	79	102	179	52	29	362	140	91	110	14	4
65	2"1/2	248	186	130	377	61	35	603	160	111	130	14	4
80	3"	260	186	130	377	61	35	603	190	127	150	18	4
100	4"	274	186	130	377	61	35	603	210	147	170	18	4

Zelfreinigende filter
met flenzen PN 6

*Filtre
auto-nettoyant
à bride PN 6.*

DN	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	fori	
10	3/8	112	41.5	82	133	45	25	285	90	40	60	14	4
15	1/2	118	41.5	82	136	45	25	288	95	45	65	14	4
20	3/4	133	47	85	132	45	25	287	105	58	75	14	4
25	1"	146	57	88	137	45	25	295	115	68	85	14	4
32	1 1/4	164	68.5	93	169	52	29	343	140	78	100	18	4
40	1 1/2	182	79	96	179	52	29	356	150	88	110	18	4
50	2"	186	79	102	179	52	29	362	165	102	125	18	4
65	2 1/2	260	186	130	377	61	35	603	185	122	145	18	4
80	3"	276	186	130	377	61	35	603	200	138	160	18	8
100	4"	290	186	130	377	61	35	603	220	158	180	18	8

Zelfreinigende filter
met flenzen PN 16
DIN 2566

*Filtre auto-nettoyant
à bride PN 16
DIN 2566.*

MATERIAAL - MATÉRIAUX

- Structuur van warm geperst messing P-OT58 UNI 5705-65 en gegoten messing GC-OT60 UNI 5035
- Filter met getrokken mazen RVS AISI 304 (UNI 6900-71)
- Dichtingen OR van nitril elastomeer
- *Structure en laiton P-OT58 UNI 5705-65 estampé à chaud et laiton GC-OT60 UNI 5035 moulé*
- *Filtre en maille étirée en acier inoxydable AISI 304 (UNI 6900-71)*
- *Garnitures OR en élastomère nitrilique*

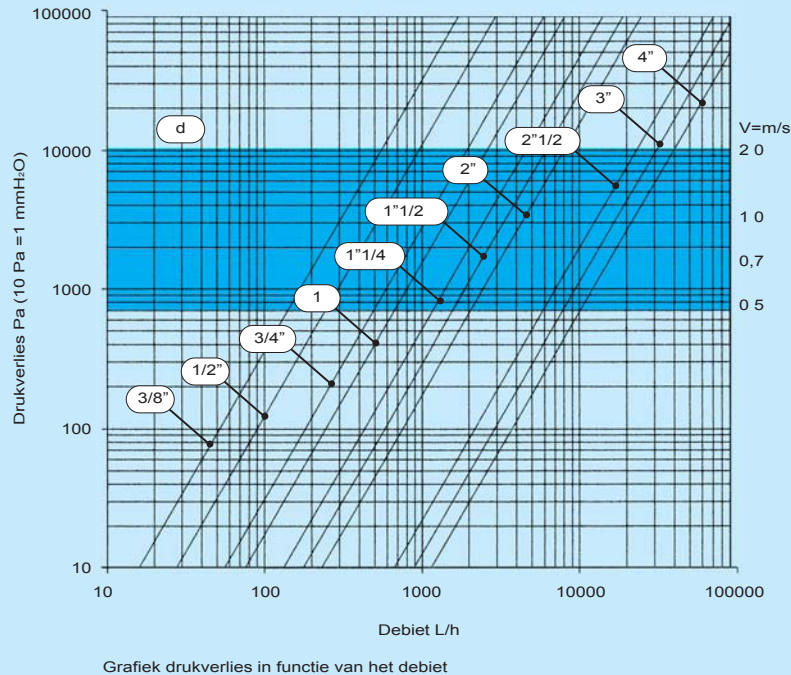
KARAKTERISTIEKEN - CARACTÉRISTIQUES

- Vloeistoftemperatuur <i>Température du fluide</i>	DVGW 30°C max 100°C
- Werkdruk <i>Pression de fonctionnement</i>	max 16 bar (1600 kPa) (232 PSI)

AFWERKING - FINISSAGE

- Oppervlak mat vernikkeld	- <i>Finissage superficiel: satiné et nickelé</i>
----------------------------	---

FLUIDODYNAMISCHE KARAKTERISTIEKEN- CARACTÉRISTIQUES FLUIDODYNAMIQUES

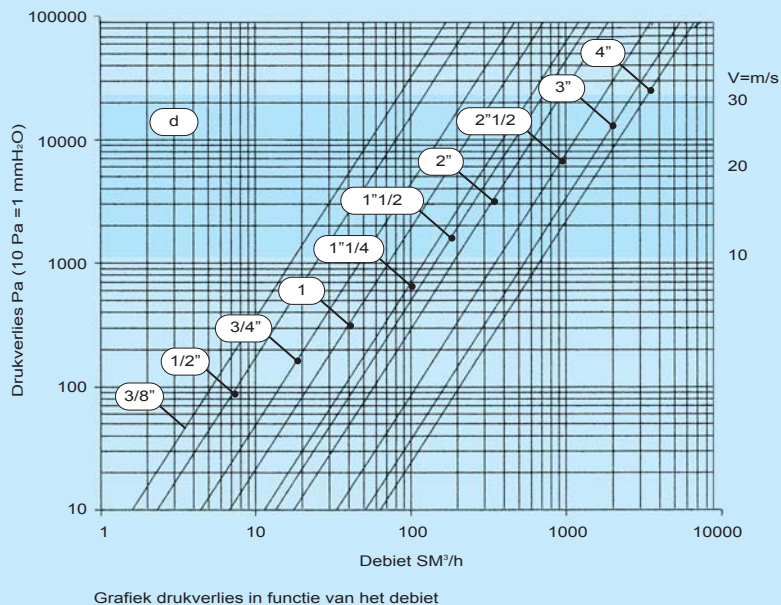


Zelfreinigende filter



Filtering van water

d	Kvs m³/h
3/8"	1,80
1/2"	3,11
3/4"	6,03
1"	8,50
1 1/4"	14,90
1 1/2"	20,00
2"	26,00
2 1/2"	75,00
3"	100,00
4"	129,00



Filtering van perslucht

d	Kvs m³/h
3/8"	150
1/2"	262
3/4"	500
1"	762
1 1/4"	1287
1 1/2"	1525
2"	1999
2 1/2"	3749
3"	3749
4"	7124

LEGENDE - LEGENDE

Gebruikszone <i>Champ opérationnel</i>	
water eau	
lucht air	